

الخطبة الأولى

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَتَمَّ عَلَيْنَا النِّعْمَةَ، وَرَضِيَ لَنَا الْإِسْلَامَ دِينًا،
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ،
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ
الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ.

ساودارا سيدغ جمعة يغ درحمي الله،

برتقوى دان قاتوهله كقد قرينته الله سموك ساودارا-ساودارا سموا
مندافت كجاياان هيدوف ددنيا دان اخيرة. تاجوق خطبة قد هاري مليا
اين اياه:

إسلام دان كبرسيهن؛ افاكه قرانن كيت؟

إسلام دان كبرسيهن تيدق دافت دقيسهكن. افايلا دسبوت إسلام مك
تركمبرله كبرسيهن سباكاي ساه ساتو چيري اوتامان. د انتارا ايات-
ايات تراول القرءان يغ دتورونكن كقد نبى ﷺ، اياه ايات 4 سورة
المدثر:

وَتَيَابِكُمْ فَطَهَّرُوا ٤

مقصودن : برسيهکن ديري کامو درقد دوسا دان قاکاين کامو درقد
نجيس دان کوتورن.

ستروسن قرينته سوقاي اورغ - اورغ اسلام منجاك کبرسيهن وجود
دالم فرا - شرط مخرجاکن صلاة يائت سوچي درقد نجيس دان حدث.
اف يغ مناريق اياله قرينته بروضوء، سباکاي فروسيس مبرسيهکن ديري
سبلوم معادف الله، بکيتو ترفرينچي کسائنش. قرهاتيکن فرمان الله دالم
ايات 6 سورة المائدة:

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى
الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا
فَاطَّهَّرُوا.....

مقصودن: “واهاي اورغ يغ برايمان، اقايبلا کامو هندق مخرجاکن
سمبهيغ، مک باسوهله موك کامو، دان کدوا بله تاغن کامو مليقوتي
سيکو، دان ساقوله کقالا مو، دان باسوهله کدوا بله کاکي مو
مليقوتي بوکو لالي؛ دان جک کامو جنب مک برسوچيله“.....

اف یغ لبیه مناریق لاکئی، بوکن سهاج الله ما هوکن کیت برسیکف
 برسیه دان سوچی، ماله دسدیاکن باهن اتاو سومبر اونتوق ممبرسیهکن
 یاءیت ائیر مطلق انتاراث ائیر هوجن. فرمانث دالم سورة الفرقان آیات 48:

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

طَهُورًا ﴿٤٨﴾

مقصودن: دان دیاله توهن یغ معهانترکن اغین سباکای بریتا
 کمبیرا سبلوم کداتاغن رحمتن، دان کامی منورونکن دری
 لاغیت، ائیر یغ برسیه سوچی.

ساودارا مسلمین یغ دکاسیهی الله،

رسول الله ﷺ قولاً منکسکن بهاوا کبرسیهن ایت سباهاکین درقد ایمان، یغ
 ممبری مقصود بهاوا ایمان سساورغ تیدق سمقورنا تنقا معمملکن کبرسیهن.
 سبدا بکیندا ﷺ :-

الطُّهُورُ شَطْرُ الْإِيمَانِ.

(رواه ومسلم)

مقصودن: کبرسیهن ایت سباهاکین درقد ایمان.

ماله نبي ﷺ همقير-همقير مواجبكن عمالن ممبرسيه مولوت (برسوكني)
سبلوم صلاة. سبدا بكنندا ﷺ:

لَوْلَا أَنْ أَشُقَّ عَلَى أُمَّتِي، لَأَمَرْتُهُمْ بِالسَّوَاكِ مَعَ كُلِّ صَلَاةٍ

(رواية مالك وأحمد)

مقصودن: كالاوله تيدق منجادي كسوسهن كقد امة كو، نسچاي

اكو فرينتهكن مريك برسوكني ستياف كالي هندق صلاة.

إسلام بوكن سهاج معنچوركن كبرسيهن ديراي، ماله توروت

مرعكومي فرسكيتزن دان تمقت عوام سقرتي كبرسيهن مسجد دان

جالن راي. درقد عائشه رضي الله عنها، ميبوت:

”رسول الله ﷺ ممرينتهكن قمبينان مسجد-مسجد د كاوسن-كاوسن

قنمقتن دان معارهكن سوقاي دبرسيه دان دواغيكنش“.

(رواية ابو داود)

دالم سبواه حديث لاءين، نبي ﷺ منجامين فهالا كقد سسياقا يغ
مپيغكيركن كوتورن درقد جالن سباكايمن سبدا بكنندا ﷺ يغ
برمقصود:

...“دان كامو مپيغكيركن فركارا-فركارا يغ بوليه مپوسهكن فغكونا
جالن مروفاكن صدقه يغ دبيري فهالا.“

(رواية البخاري دان مسلم)

ساودارا سيدغ جمعة يغ دكاسيهي الله،

برداسركن ببراڤ دليل القرءان دان السنه سبلوم اين، اي منجادي بوقتي
بتاف اسلام ساعت ممنتيجكن كبرسيهن دان كسوچين. سهوبوغن دغن
ايت فرلو دتكسكن، كبرسيهن دالم كونتيك س اسلام مرغكومي ظاهر
دان باطين، جسماني دان روحاني. جوسترو افاكه سيكف دان قرانن
كيت سباكاي اومت اسلام ترهادف عمانن كبرسيهن اين؟ افاكه بودايا
هيدوف كيت سلاري دغن حقيقة بهاوا اسلام ايت اكمام كبرسيهن؟
دليهت دري ساتو سودوت، كيت سباكاي ورك اسلام د نكري بركلر
دارالايمن اين، فرلو مپدري تنتغ تونتوتن اسلام ترهادف كبرسيهن.

حال این بولیه د بوقتیکن؛ سفرتی ملالوئی تاهف کبرسیهن د کباپقن هلامن رومه، کاوسن کدیامان دان فرکمقوغن. یغ فالیغ کتارا ایاله کسلوروهن مسجد-مسجد فرلو ممبری کاوتامان کقد کبرسیهنش دان میدیاکن فرونتوقن خاص باکی ممستیکن کبرسیهن دان کچریائن ترجاک. سمنتارا ایت کبرسیهن د تمثت-تمثت عوام سفرتی د فاسر-فاسر، د فنتای-فنتای فراغینن دان کاوسن-کاوسن ریکریاسی فرلو دفرتیغکتکن تراوتما د لوکاسی-لوکاسی یغ تیاد فکر جا فمبرسیهن. دسینیه ایندیویدو، اورغ رامای ماله فرتوبوهن-فرتوبوهن بوکن کراجان (NGO) برقران ممنتو ممستیکن کبرسیهن یغ تربایق دان ممبری کسلیمان کقد قارا فغونجوغ.

اورغ عوام جاغنه هاش ملتقن تشکوغجواب مملیهارا کبرسیهن کقد فیهق ترتنتو سمات-مات. ماله، ستیاف اورغ درقد کیت فرلو ممستیکن بهاوا عنصر-عنصر یغ بولیه مپیکن ککوتورن بوکن داتغ درقد کیت اتاو اورغ برسام کیت سفرتی انق-انق. سبالیقن کیت سندیری سواجرن براوسها میغکیرکن ککوتورن اتاو فرکارا یغ بولیه مبهایاکن.

سلائين درقد تمثت-تمثت عوام يڄ ڦرلو دڦستيکن کبرسيهن يڄ
مکسيما (maksima)، سوڄاي-سوڄاي تمثت مڄاليرڻ اير برسيه،
سومبر کهيدوڦن کيت ڦرلو دبري ڦرهاتين سوڦاي تاهڦ کبرسيهنڻ
دڦرتيڄکتکن. برسام-سامله کيت برکوڄسي تڄکوڄجواب دڄن ڦيهق
جابتن ڦڄايرن دان ساليرن، ياءيت دڄن ممستيکن باهن-باهن تربواڄ
تيدق دڄمڦق اتاو دأليرکن ک دالم سوڄاي دڄن سوينڄ-وينڄن. ايڄتله
سوڄاي اداله انوکره الله يڄ ڦرلو دڦليهارا دان منڄادي سومبر کهيدوڦن
اونتوق سموا، ترماسوقله هيديوڦن د دالمڻ.

ساودارا مسلمين يڄ دبرکتي الله،

سباکاي ورك اسلام يڄ مڄاکوئي اسلام اداله ساتو-ساتوڻ اکام يڄ
درضائي الله، ماريله کيت مبودايا دان منيڄکتکن عمالن کبرسيهن دالم
کهيدوڦن دڄن:

ڦرتام: براوسها منيڄکتکن ايمان کيت دڄن مڄعملکن بودايا برسيه دان
سوڄي.

كدوا : منجاديکن کبرسيهن سباکاي سنه دان عمان صالح.
کتیک: ستياف اورغ فرلو برتغکوغجواب منجاديکن فرسکيترن يغ
برسيه، تنفا ميره کقد فيهق برتغکوغجواب سمات-مات.
کأمقت : منجاديکن کبرسيهن سباکاي ساتو سومبغن کقد مشارکة.
کليم : صفة فثوتور بوليه منداتغن کموضرتن کقد ديري دان اورغ
لاءين، جوسترو اي فرلو دجاءوهي. سبدا نبي ﷺ:

لَا ضَرَرَ وَلَا ضِرَارَ

(رواه ابن ماجه)

مقصودن: تياد کموضرتن دان تيدق بوليه ممبوات حال يغ موموضرتکن.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

لَا نَقْمَ فِيهِ أَبَدًا لَمَسْجِدٍ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَى مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ

فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَّخِروا لِلَّهِ يَحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ ﴿١٠٨﴾

مقصودن: “جاغنه اغكاو سمبهیغ د مسجد ایت بوات سلامان، کران
سسوغکوهن مسجد (قوباء)، یغ تله دیدیریکن د اتس داسر تقوی
دری مولا لبیه فاتوت اغكاو سمبهیغ د دالمش. د سان اد للاکی یغ
سوک ممبرسیهکن دیرین؛ دان الله معاسیهی اورغ یغ ممبرسیهکن دیری
مریک“.

(سورة التوبة ايات 108)

بَارِكْ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ.
وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ.
وَتَقَبَّلَ اللَّهُ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.
أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ
وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

أَخْطَبَةُ الثَّانِيَةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

مَعَاشِرَ الْمُسْلِمِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ،

ماريله كيت ممقربايقكن اوچاقن صلوات دان سلام كقد رسول الله ﷺ
سباكايماں فرمان الله دالم سورة الأحزاب، ايات 56:-

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا

تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى
سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ،
وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ
سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ مَا لَا يَصْرِفُهُ غَيْرُكَ. اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنَ السَّيِّئِ الْأَسْقَامِ. اللَّهُمَّ اشْفِ مَرْضَانَا وَارْحَمْ مَوْتَانَا، وَالطُّفْ بِنَا فِيمَا نَزَلَ بِنَا.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا الْوَاتِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ، ابْنَ الْمَرْحُومِ السُّلْطَانِ مُحَمَّدِ الْمُكْتَفِيِّ بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى السُّلْطَانَةِ نُورِ زَاهِرَةَ، سُلْطَانَةِ تَرْغَاكَو.

وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وَلِيَّ الْعَهْدِ تَعَكَو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ.

يا الله، ڦرتاوتڪنله هاتي ڪامي، ڦرباءِ يقيله هوبوغن سسام ڪامي،
توڻجو ڪن ڪامي جالن-جالن ڪسجهڙائن، سلامتڪن ڪامي درڦد
ڪسستن، بيمبيغله ڪامي منوجو ڪڦد ڪبزن، جاءِوهڪن ڪامي درڦد
سڪالا ڪبوروقن دان ڪجاهتن يڻ ظاهير ماهوقون ترسمبويي.

يا الله، ڦرڪاياڪن ڪامي دغن علمو ڦغتهاهوان، ڦرايلوقڪن ڪامي دغن
بودي ڦڪرتي، ملياڪن ڪامي دغن ڪتقوائن، دان هياسيله ڪامي دغن
ڪصيحتن يڻ باءِيق.

يا الله، برڪتي دان رحمتيله ڪهيدوقن، ڪلوارڪ دان ڪتورونن ڪامي.
تريماله توبه ڪامي، سسوعڱوهن اغڪاو يڻ مها ڦنريما توبه لاکي مها
ڦيايڻ. جاديڪنله ڪامي اورغ-اورغ يڻ برشڪور اڪن نعمت مو،
ڦيانجوغ نعمت مو، ڦنريما ڪورنياان نعمت مو، دان سمقورناڪنله نعمت
مو ڪڦد ڪامي.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.
وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عِبَادَ اللهِ!

أذْكُرُوا اللهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ،
وَلَذِكْرُ اللهِ أَكْبَرُ، وَاللهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.
قُومُوا إِلَى صَلَاتِكُمْ، يَرْحَمْكُمْ اللهُ.